

對外貿易總值大增

政府統計處今日（星期四）發表本港臨時貿易數字顯示，一九八三年對外貿易總值（包括本港製出口貨品、轉口貨品和入口貨品），與一九八二年比較，增長迅速。

一九八三年全年計，本港製出口貨品總值達一千零四十四億零六百萬元，增幅為百分之二十六，即增二百一十三億七千四百萬元。轉口貨品總值達五百六十二億九千七百萬元，增幅為百分之二十七，即增一百一十九億四千四百萬元。將本港製出口貨品及轉口貨品總值一起計算，全部出口貨品總值為一千六百零七億零三百萬元，較一九八二年增百分之二十六，即增三百三十三億一千八百萬元。

一九八三年入口貨品總值達一千七百五十四億四千四百萬元，增幅為百分之二十三，即增三百二十五億五千一百萬元。一九八三年有形貿易逆差為一百四十七億四千一百萬元，較一九八二年之一百五十五億零八百萬元為小。

由於全部出口貨品總值之增長率較入口貨品總值增長率為高，一九八三年之有形貿易差距，即不能被全部出口貨品總值所抵銷之入口貨品總值的部份，由一九八二年的百分之十點九縮窄至百分之八點四。

一九八三年十二月之全部出口貨品總值，與一九八二年十二月比較，增加四十二億五千四百萬元，即百分之三十三。此整體增加包括本港製出口貨品之增加二十五億三千一百萬元，即百分之三十，及轉口貨品之增加十七億二千三百萬元，即百分之三十八。另一方面，一九八三年十二月之入口貨品總值較一九八二年十二月增多四十八億八千萬，即百分之三十五。因此，一九八三年十二月之有形貿易差距為百分之九點四，而一九八二年十二月之有形貿易差距則為百分之八點二。

布政司署發言人評論以上之比較數字時說，由於本港之主要市場特別是美國者之經濟情況已有改善，本港全部出口貨品及入口貨品之增長率自一九八三年第二季起已加速。一九八三年首九個月港元貶值，亦增強本港對外之競爭力。他又說，出口貨品之短期前景令人鼓舞。

以下為一九八三年十二月份臨時貿易數字：

貨品類別	一九八三年十二月	一九八二年十二月	增加/減少
出口貨品總值	1,120,000	1,078,000	42,000
轉口貨品	1,000,000	975,000	25,000
製出口貨品	120,000	103,000	17,000
進口貨品總值	1,072,000	1,024,000	48,000
轉口貨品	950,000	925,000	25,000
進口貨品	122,000	99,000	23,000

一九八三年十二月貿易數字

政府統計處發表以下十二月臨時貿易數字：—

<u>貨品</u>	本港製品出口	: \$ 10,922 (百萬元)
	轉口貨品	: \$ 6,219 (百萬元)
	全部出口貨品	: \$ 17,141 (百萬元)
	入口貨品	: \$ 18,925 (百萬元)
	貿易差距	: \$ 1,784 (百萬元) (逆差)

最近三個月	一九八三年十月至十二月 (百萬元計)	一九八二年十月至十二月 (百萬元計)	增或減	
			百萬元計	百分比
本港製品出口	31,770	22,608	+ 9,162	+ 40.5
轉口貨品	17,682	12,038	+ 5,644	+ 46.9
全部出口貨品	49,452	34,646	+ 14,806	+ 42.7
入口貨品	53,574	38,455	+ 15,119	+ 39.3
貿易差距	- 4,122	- 3,809	- 313	

去年同月份	一九八三年十二月 (百萬元計)	一九八二年十二月 (百萬元計)	增或減	
			百萬元計	百分比
本港製品出口 (佔總出口百分比)	10,922 (63.7%)	8,391 (65.1%)	+ 2,531	+ 30.2
轉口貨品	6,219	4,496	+ 1,723	+ 38.3
全部出口貨品	17,141	12,887	+ 4,254	+ 33.0
入口貨品	18,925	14,045	+ 4,880	+ 34.7
貿易差距	- 1,784	- 1,158	- 626	

上月	一九八三年十二月 (百萬元計)	一九八二年十二月 (百萬元計)	增或減	
			百萬元計	百分比
本港製品出口 (佔總出口百分比)	10,922 (63.7%)	10,393 (64.4%)	+ 529	+ 5.1
轉口貨品	6,219	5,749	+ 470	+ 8.2
全部出口貨品	17,141	16,142	+ 999	+ 6.2
入口貨品	18,925	17,036	+ 1,889	+ 11.1
貿易差距	- 1,784	- 894	- 890	

過去十二個月	一九八三年一月至十二月 (百萬元計)	一九八二年一月至十二月 (百萬元計)	增或減	
			百萬元計	百分比
本港製品出口 (佔總出口百分比)	104,406 (65.0%)	83,032 (65.2%)	+ 21,374	+ 25.7
轉口貨品	56,297	44,353	+ 11,944	+ 26.9
全部出口貨品	160,703	127,385	+ 33,318	+ 26.2
入口貨品	175,444	142,893	+ 32,551	+ 22.8
貿易差距	- 14,741	- 15,508	+ 767	

分區就業教育輔導日

勞工處青年就業指導組與香港輔導教師協會將舉辦七個分區就業教育輔導日；預料來自一百五十間中學之二萬五千名學生將會參加。

該輔導日將於明日（星期五）至三月中旬，分別在港、九及新界不同地區舉行；每個輔導日均為期兩天；內容主要包括一個由參與學校派出之學生所籌辦的職業資料展覽，及由多位專業人士所作之專題演講。

勞工處發言人今日（星期四）稱：希望參加輔導日之學生能更深入地了解各行業之就業情況及有關方面提供之受訓機會。

他續稱：在籌辦該等活動時，學生們更可以直接參與收集及介紹就業資料。

發言人指出：工商與服務行業、專業團體、教育學院及政府部門之代表將出席作專題演講，內容包括酒店與旅遊、深造事項、銀行業務及政府職位。

有興趣參加輔導日之學校及其他團體可與青年就業指導組之勞工事務主任袁振球聯絡，查詢電話為五十七九五六一二。

就業教育輔導日之詳情如下：

地區	日期	地點
----	----	----

香港東區

一月廿七—廿八日

聖公會鄧肇堅中學
灣仔愛群道九號

新界東區

二月十四—十五日

新界鄉議局大埔區中學
新界大埔汀角路

九龍東區

二月十七—十八日

培敦中學

九龍斧山道一百六十二號

香港西區

二月廿三—廿四日

香港新會商會陳白沙紀念中學

香港仔深灣道一號

新界西區

二月廿八—廿九日

屯門官立中學

新界屯門青山道三十七B地段

九龍西區

三月二—三日

香港四邑工商總會黃棣珊紀念中學

九龍石硤尾南昌街二百五十號

九龍北區

三月九—十日

迦密英文中學

何文田忠孝街五十五號

古洞設上落客貨限制區

運輸署宣佈：由本星期五（一月二十七日）上午十時起，位於古洞斑馬線附近長約一百八十米之一段青山公路，將劃為每日二十四小時之禁止上落客貨限制區。所有車輛一律禁止在該區內上落乘客及裝卸貨物。

又同日起，大埔之D4路及D1路之西行行車道將開放通車，同時，廣福橋亦會封閉，以便拆卸。前往汀角路沿途各處之車輛應使用D3路往汀角路。前往大埔以北各處地點之車輛應使用下列路線：大埔公路，D3路，D1路，汀角路而至大埔公路。

駕車人士應使用D4路及跨過林村河的新橋而不經廣福橋往返大埔墟。

四個郊野公園

明日重新開放

四個郊野公園及一條自然教育徑將於明日（星期五）重新開放，供市民遊覽。該等設施是因近日天氣乾燥，林木極易發生火警而在較早時關閉的。

漁農處處長李德宏對最近因天氣情況而引致山火的情況作全面檢討後，今日決定重新開放這些地區。

它們計為大欖、大帽山、城門和薄扶林郊野公園，以及大埔滘自然教育徑，上述地區是於去年十二月三日起關閉的。

漁農處發言人稱，郊野公園及自然教育徑能夠重開，是由於過去一星期的天氣情況有改變，令林木及郊野公園內的其他植物不易發生火警。

郊野公園重開後，可以讓市民在農曆年假期間前往遊覽。

然而，該發言人強調，重開放這些地區並不表示那裏沒有火警危險，他勸諭所有遊人均要特別小心防止發生火警。

除指定之燒烤地點外，市民不准在公園內生火。

新春賀歲燈飾明日亮燈

東區區議會將於農曆新年期間於維多利亞公園設置新春賀歲燈飾，以供區內居民觀賞。亮燈儀式定於明日（星期五）下午六時舉行。

東區農曆新年賀歲燈飾的設計為兩名穿上中國傳統服飾的人物互祝新歲，圖案中並有「恭賀新禧」及「東區區議會、市政局致意」等中文字；費用由東區區議會撥款三萬二千元贊助。

農曆新年賀歲燈飾將由明日起懸掛至二月十六日，每日亮燈時間由下午六時至午夜十二時，而在大除夕（二月一日）晚並特別延長至翌日凌晨六時供市民欣賞。

東區政務處發言人謂，鑑於去年賀歲燈飾展出成功，及最近柴灣環翠道聖誕及新年燈飾亦備受歡迎，東區區議會乃再度撥款佈置維多利亞公園的賀歲燈飾。

他說：「區內的居民及前往維園年宵市場之市民，可藉此機會觀賞燈飾同慶新歲。」

東區事務專員呂孝端將主持亮燈儀式。

其他主禮嘉賓包括市政局議員岑才生、東區區議會非官守議員、社區賢達及政府官員。

編輯注意：東區農曆新年賀歲燈飾的亮燈儀式將於明

日（星期五）下午六時假維多利亞公園壁球場室前舉行（銅鑼灣裁判署大廈對面，近興發街入口），歡迎派員訪攝。

新春同樂日

由東區區議會贊助，銅鑼灣北分區委員會主辦之「新春同樂日」將於星期日（一月二十九日）舉行，招待區內二百五十名老人欣賞電影及同他們派發賀歲禮物。

「新春同樂日」將於下午二時假興發街三十二至三十六號維多利亞幼稚園舉行，東區政務主任（銅鑼灣及北角）唐建生，東區區議員黃天道及丁毓珠女士將主持剪綵儀式及派發禮物。

禮物方面包括有涼果，臘味，餅乾，麵及罐頭等。

凡年滿六十歲，居住在東區的老人，可向東區政務處銅鑼灣分處登記，索取禮物券。

港督明日返港

港督尤德爵士在出席另一次為期兩天有關香港前途的會談後，將於明日（星期五）返港。

港督將乘搭CA一〇三班機返港。班機預定抵港時間為明日下午一時五十分。

屆時，攝影記者可按照安排拍攝港督抵港情形。他們請於明日下午一時前在機場大廈地下記者室集合。

政府新聞處人員將到場協助。

代理港督巡視法律援助署

代理港督夏鼎基爵士今日（星期四）巡視法律援助署；該署人員向他報告有關本港的精密而廣泛的法律援助制度。

夏鼎基爵士今日在署理法律援助署長穆士賢陪同下，到中區該署總部作半日訪問。

他巡視該署的申請及行政科、意外賠償訴訟科和婚姻及一般訴訟科，並與該署職員談話。他們向夏鼎基爵士解釋該署的服務和工作。

法律援助署自一九六七年成立以來，服務擴充十分迅速。民事及刑事案件申請法律援助的數目已增逾十倍。法律援助最近更擴展至裁判司署初級偵訊案件。

輯注意：

一幅在夏鼎基爵士訪問時攝的照片，稍後將經由政府新聞處傳真機發放。

東區歲晚大掃除

港島東區現正展開一連串歲晚大掃除活動，協助居民清潔家居及環境，以迎接農曆新年的來臨。

於星期六（一月廿八日）上午十時假北角國都大廈大堂舉行之開幕禮過後，五十名義工將與市政局議員岑才生和關廉豪、區議員，以及各地區賢達攜手清掃該大廈的公眾地方。

此外，在銅鑼灣及愛秩序灣避風塘亦會舉行艇戶清潔比賽，評選工作會在星期日上午十時進行。

東區政務主任伍展明及唐建生將會在兩項典禮上頒獎予優勝者。該兩項頒獎典禮均於星期日下午一時分別在銅鑼灣避風塘互助委員會辦事處外及愛秩序灣避風塘一艘禮舫上舉行。

此外，並由星期一（一月三十日）至星期三，將在區內開放臨時垃圾收集站，方便居民於歲晚大掃除期間處理家居垃圾及廢物。

該項大掃除運動是由東區清潔香港運動委員會及各個地方組織聯合舉辦。

編輯注意：歡迎派員訪攝下列活動：

- (一) 東區歲晚大掃除活動開幕典禮將於星期六（一月廿八日）上午十時假北角英皇道二四三至二五五號國都戲院大廈大堂舉行；
- (二) 在星期日下午一時於銅鑼灣避風塘互助委員會辦事處外及愛秩序灣避風塘一艘禮舫上舉行頒獎典禮。

採訪是次活動之新聞界代表請於該日下午十二時三十分在亞公岩魚市場集合，屆時將有專船接載前往愛秩序灣避風塘之禮舫。

新界兩幅官地招標短期承租

地政署現正招標短期承租新界兩幅官地。

第一幅官地面積約一千四百七十一平方米，位於元朗西青街，供發展為汽車買賣中心。

該幅土地的租期先定兩年，其後按季續約。

另一幅官地可用作供貨車收費公眾停車場，位於葵涌大連排道與永業街交界處，佔地一千六百一十平方米。

該官地的租期先定六個月，其後按季續約。

上述兩幅官地之截標日期均為二月十日。

索取投標表格、告示及章程等可往香港花園道美利大廈地政署；九龍上海街二百五十五號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處；及荃灣與元朗地政處。有關之圖則亦可於上述地點查閱。

學界應關懷社區 支持區議員選舉

荃灣高級政務專員許雄說，無論學生、老師或校長都應關心自己的社區，和支持明年舉行的區議會選舉。

許雄今日（星期四）在葵涌運動場舉行的學界陸運會致詞，作出以上表示。陸運會由新界學界體育協進會主辦。

許雄說：「除了要作個傑出優秀的學生，學生亦應參加一些義務工作，服務社區內有需要的人士。」

「他們可以報名參加由地方團體籌辦的各項社會服務和活動計劃，甚或可以自己組織和推動類似的計劃。」

「荃灣區議會的撥款中，亦有一部份保留給地方團體申請。各同學也可以透過學校申請撥款。」

許雄同時向各校長及老師呼籲，希望他們積極支持推動地方行政工作。

他說：「老師和校長應當在學校灌輸有關社區建設和區議會的知識，增加同學對地方的認同，及了解服務社區的意義。」

「他們也可以直接或間接協助推動地方行政的工作，鼓勵學生和家長登記為選民。」

此外，老師和校長亦可加入區議會或其屬下小組及地方委員會。現時有不少教育界人士已經加入這些組織。

他說：「我希望能夠有更多有誠之士，出來支持來年度區議員選舉活動，增加其他市民對區議會之信心，使地方行政得以成功。」

元朗藝術節下月中開幕

為期兩週的元朗藝術節將於二月十七日揭幕，為居民提供多項免費文娛表演節目。

這些節目包括香港管弦樂團開幕演出、一個流行音樂會、四場電影及兩齣兒童劇。

免費門券可於元朗政務處諮詢中心、聿修堂及元朗大會堂索取。

此外，還有四個繪圖設計講座和展覽及四個畫展在元朗大會堂舉行，供居民欣賞。

藝術節由區議會、元朗區文藝協進會及文化署新界科合辦，今年已是第四屆。

藝術節籌委會發言人表示：「除上述免費節目外，香港室樂團、香港芭蕾舞學院舞蹈團、海豹劇團、雛鳳鳴劇團及元朗兒童合唱團，亦會在藝術節期間演出。」

他說：「這些節目的郵購門券服務自十二月二十二日開始以來，收到十分熱烈的反應。」

由明日（星期五）開始，門券會在聿修堂票房公開發售。各項節目票價由十五元至八十元。

藝術節節目小冊已在元朗政務處諮詢中心備索。

編輯注意：

第四屆元朗藝術節節目小冊將放置在政府新聞處各報稿箱備索。

工業中學畢業生讀專上課程 若選修讀工藝科目應獲優待

職業訓練局副執行幹事黎澤鑾今日（星期四）表示：「工業中學畢業生申請入讀專上課程時，若所選科目與會修讀的工藝科目有關，應獲得優待。」

黎氏於鄧肇堅維多利亞工業中學畢業典禮致詞時說：「工藝科目有需要以較客觀的編訂和教授，以便可配合有關的專上課程。」

他認為若能適當的修訂工業課程，工業中學畢業生實無理由不能獲得豁免第一年的技術員學徒訓練。

工業中學一般都設有兩個至三個列入本港中學會考範圍的工藝科目。

中學高年級工藝科目的授課時間，達四百八十至七百二十個小時之多，約佔課程內容百分之二十至三十。

而工業學院的第一年證書課程，授課時間只得三百六十小時左右。

黎氏相信若能安排工業中學工藝科目作更適當的編訂和教授，是可使此等豁免實現的。

他表示，若此舉得以實行，就工業中學用於工業教育的時間和金錢而言，將更符合成本效用原則，並將彌補畢業生直接因其課程包括了工藝科目，而導致在專上和高等教育院校選科時所受到的限制。

黎氏指出，在中學教育而言，「職業」一詞已不再受厭惡和輕視，工業中學應考慮如何實踐以達到上述的目標。

勞工處分區辦事處遷新址

編輯注意：

勞工處四個部門之分區辦事處，將於明日（星期五）由馬頭角政府合署四樓遷往馬頭圍道一百六十五號土瓜灣市政大廈暨政府合署。

有關新辦事處之詳情如下：

辦事處 層樓 電話

婦女及青年科 八樓 三一七六〇〇九七四（詢問處）

九龍城分區辦事處 三一七六〇〇五九二（高級勞工督察）

工廠督察科 九樓 三一七一五一七二五（工廠督察分區主任）

九龍第四區 三一七一五一九一〇（工廠督察）

三一七一五一九〇七（詢問處）

工廠督察科 十樓 三一七一五二九一三（工廠督察分區主任）

九龍第五區 三一七一五三〇四九（工廠督察）

三一七一五三〇二三（詢問處）

青年就業指導組及 十樓 三一七一五三五三一（詢問處）

職業資料中心 三一七一五三六三五（詢問處）

三一七一五三六三八（勞工事務主任）

三一七一五三七六〇（助理勞工事務主任）

同時，設於紅磡灣街紅磡灣中心地下十四及十六室之婦女及青年科土瓜灣分區辦事處將於本星期六（一月廿八日）遷往土瓜灣市政大廈暨政府合署十樓。

新辦事處之電話為三一七一五三九六七（高級勞工督察）及三一七一五三八八二（詢問處）。

茶具文物館今開幕
尤德夫人主持儀式

本港唯一專門收藏及展覽各款茶具及有關文物的茶具文物館，今日（星期四）由尤德夫人隆重揭幕。

茶具文物館位於中區紅棉路，館址的前身為三軍司令的官邸。

尤德夫人在開幕禮致詞時表示，這所文物館的啓用，具有很大的意義；一方面它「標誌著香港一座最具歷史性的建築物得以修復」，而另一方面亦是一項「重大任務」的完成，因為文物館不但保存了這座十九世紀大宅的原有特色，而且更具備現代博物館所需的全部設施。

她指出，茶具文物館在推動大眾對這種中國文化的興趣，深具啓發作用。

她說：「在世界各地以茶具作為部份展品的博物館並不罕見，而香港却能以有一間專門搜集茶具和介紹其歷史背景的茶具文物館而自豪的少數地方之一。」

民政司黎敦義在開幕禮上亦表示，這所文物館對香港的文化生活將有寶貴貢獻。

依考據，中國人是最先懂得喝茶的民族。茶最初被視為一種藥物，至漢代才漸漸發展成爲消閒飲料。

茶具文物館的藏品有五百件，包括自戰國至現代的多款茶具、水注及酒注等；其中更有中國歷代各大名窯出色的陶瓷製作，如江蘇宜興的紫砂壺，就是館中最具特色的收藏之一。

文物館的藏品大部份由本港著名藏家羅桂祥博士所捐贈；羅氏亦爲前任市政局議員。

文物館設有九個展覽室，其中四個分別擺放各朝的茶具，另外三個展出明、清及二十世紀期間製造的宜興茶具。宜興茶具泥色豐富，造型簡潔典雅，展品中包括著名壺藝家龔春、時大彬、徐友泉、陳仲美、陳鳴遠及楊彭年的作品。

其餘兩個展覽室，則利用圖片、文字解說及實物展覽，介紹茶具生產過程，以及茶的種植與製作方法。兩套介紹景德鎮茶具及龍井茶的幻燈片，將會在「中國茶具」展覽期間放映。

同時展出的還有多幀文物館改建前之「旗杆屋」照片，參觀者可藉此一睹這座希臘復興形式建築物的往日模樣。

市政局主席張有興致謝詞時說，將三軍司令官邸改建為專門博物館的建議，首先是在域多利兵房未來發展報告書中提出。

「旗杆屋」在一九八一年四月移交市政局，重修工程在八三年二月中展開。

改建計劃依據三個基本方針進行，分別是加強整座建築物各部份的結構，以切合開放給公眾參觀的宗旨，修繕內部及安裝適當的設施，以符合現代博物館的要求，以及保存這座十九世紀香港西式建築物的特色。

張氏說：「今天，三軍司令官邸又回復往昔光采，加上茶具文物館啓用，開放給市民欣賞歷代茶具，至令人感到高興。」

文物館將藉著一連串的展覽及其他活動，介紹有關中國茶及茶具的歷史，使市民對此中國豐厚文化傳統有更深切認識。

茶具文物館的開幕展覽名為「中國茶具」，展出約二百件六朝至現代的各款茶具，足以顯示中國茶具的發展情況，以及中國人飲茶習慣的衍變。

茶具文物館每日由上午十時至下午五時開放，逢星期三休息。歡迎市民免費參觀。